

## Porównanie tłumaczeń Objawienie 22:2

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                          | Treść                                                                                                                                                                                           |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny<br>Przekład<br>Textus<br>Receptus<br>Oblubienicy | Na środku placu jego i rzeki stąd i stąd drzewo życia czyniące owoców dwanaście po miesiącu jednego każdego oddające owoc jego a liście drzewa ku leczeniu narodów                              |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                          | Środkiem jego ulicy* i wzdłuż tego i tamtego (brzegu) rzeki – drzewo życia,** rodzące dwanaście owoców, każdego miesiąca wydające swój owoc, a liście drzewa – na uzdrowienie narodów.***1)2)3) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski                   | Na środku placu jej i rzeki stąd i stamtąd drzewo życia czyniące owoców dwanaście, po miesiącu każdym oddające owoc jego, a liście drzewa ku leczeniu narodów.                                  |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus<br>Receptus<br>Oblubienicy                              | Na środku placu jego i rzeki stąd i stąd drzewo życia czyniące owoców dwanaście po miesiącu jednego każdego oddające owoc jego a liście drzewa ku leczeniu narodów                              |

1) <x>730 21:21</x>

2) <x>10 2:9</x>; <x>10 3:22</x>; <x>730 2:7</x>; <x>730 22:14</x>

3) <x>330 47:12</x>